

Opis poslova i uslova za trenere

za izvođenje obuke: „Integrirano upravljanje imovinom u sektoru vodosnabdijevanja i odvodnje“ za jedinice lokalne samouprave i javna komunalna preduzeća iz oblasti vodosnabdijevanja, odvodnje i prečišćavanja otpadnih voda

I. Pozadina

Savez općina i gradova Federacije Bosne i Hercegovine (SOGFBiH) i Udruženje/Udruga preduzeća/poduzeća komunalne privrede/gospodarstva u Federaciji Bosne i Hercegovine (UPKP u FBiH) u okviru Projekta "Regionalna mreža za razvoj kapaciteta (RCDN) za usluge vodosnabdijevanja i kanalizacije" će organizirati jednu dvodnevnu obuku na temu: „Integrirano upravljanje imovinom u sektoru vodosnabdijevanja i odvodnje“.

Projekat "Regionalna mreža za razvoj kapaciteta (RCDN) za usluge vodosnabdijevanja i kanalizacije" ima za cilj povećanje efektivnosti i efikasnosti udruženja javnih komunalnih preduzeća (APUC) i lokalnih samouprava (LGA) u šest zemalja Zapadnog Balkana, što doprinosi boljem pružanju usluga za i od strane njihovih članova, što u konačnom omogućava pružanje ravnopravnih, bezbjedno upravljanih usluga pitke vode i kanalizacije za stanovništvo, u skladu sa međunarodnim standardima.

Projekat zajednički finansiraju Švajcarski državni sekretarijat za ekonomska pitanja (SECO) i Njemačko savezno ministarstvo za ekonomsku saradnju i razvoj (BMZ), a administrativno je ugrađen u GIZ-ov projekat „Otvoreni regionalni fond za jugoistočnu Evropu – modernizacija opštinskih usluga (ORF MMS)“, naručen od strane BMZ.

Kao partnersko udruženje u okviru projekta RCDN i sa obzirom na važnost ovog treninga za jedinice lokalne samouprave i komunalna preduzeća, neophodno je angažovati tim iskusnih trenera koji će dizajnirati i isporučiti ovu obuku.

II. Cilj zadatka

Opšti cilj ovog zadatka je da se **odaberu treneri sa RCDN liste trenera (PoT)¹** koji će održati obuku u Bosni i Hercegovini na temu: „Integrirano upravljanje imovinom u sektoru vodosnabdijevanja i odvodnje (IAM)“, u skladu sa RCDN standardima kvaliteta (QS)² za izvođenje obuke.

Primarni cilj obuke je da učesnici prepoznaju potrebu i prednosti efektivnog IAM za infrastrukturu vodosnabdijevanja, odvodnje i prečišćavanja otpadnih voda (WSS), identifikuju kako planirati i implementirati ključne IAM aktivnosti na nivou jedinice lokalne samouprave (JLS) i povećaju kompetencije učesnika o tehničkim i finansijskim aspektima IAM-a.

Primarna ciljna grupa za obuku su donosioci odluka iz JLS (načelnik i vijećnici); uposlenici JLS u sektoru vodosnabdijevanja, odvodnje i prečišćavanja otpadnih voda; visoki i srednji menadžment, članovi Skupštine i nadzornih odbora javnih komunalnih preduzeća iz oblasti vodosnabdijevanja, odvodnje i prečišćavanja otpadnih voda.

¹ RCDN PoT je skraćenica za nacionalne trenere obučene u okviru RCDN gToT.

² Svaka RCDN obuka treba da se izvodi u skladu sa RCDN standardima kvaliteta (QS) ili QS-ovima asocijacija, ako su usklađeni sa standardima RCDN-a.

Predviđeno je da se obuka održi u Maglaju, 18. i 19. septembra 20252. godine, za približno 25 učesnika.

Priprema, prilagođeni dizajn i isporuka obuke će se zasnivati na sledećim dokumentima, koji će biti dostavljeni odabranim trenerima:

- 1) **RCDN QS za izvođenje obuke**, koji će poslužiti kao okvir za pripremu i isporuku obuke. Napomena: RCDN treneri su upoznati i obučeni o tome kako koristiti RCDN QS u kontekstu RCDN **Generičke obuke trenera (gToT)**,
- 2) **materijali za obuku**, koji će uključivati sve relevantne materijale o odabranoj temi, uključujući priručnik za obuku za izvođenje obuke, ako postoji.

Odgovarajuća dokumenta će biti dostavljena treneru nakon potpisivanja ugovora.

III. Odgovornosti i zadaci trenera RCDN-a

Obuku će održati tim trenera koji se sastoji od vodećeg trenera (VT) i pomoćnog trenera (PT). Zainteresovani treneri iz RCDN PoT se ohrabruju da formiraju tandem (ili tim) za obuku, prema potrebi, i predlože VT i PT. VT bi trebao da osigura da i potrebna stručnost i adekvatne vještine fasilitacije budu adekvatno pokrivene predloženim tandemom obuke, uključujući poznavanje tehnika obuke odraslih i RCDN QS-ove o realizaciji obuke. VT se takođe podstiče da predloži dodatne resursne osobe – ključne stručnjake ili praktičare na terenu, ako je primjenjivo.

Prema svom specifičnom cilju, zadatak se sastoji od tri grupe aktivnosti:

- 1) Priprema za obuku,
- 2) Izvođenje obuke, i
- 3) Izvještavanje o obuci.

Odgovornosti i zadaci trenera su opisani u nastavku. VT će moći slobodno podijeliti uloge i odgovornosti unutar tima, prema potrebi. Pozivanje na odgovornosti i zadatke drugih uključenih subjekata daje se kako bi se na odgovarajući način razjasnila podjela uloga i aktivnosti.

1) Grupa aktivnosti koje se odnose na pripremu za obuku

U sklopu ove grupe aktivnosti, vodeći trener je dužan da (u saradnji sa pomoćnim trenerom uključenim u izvođenje obuke):

1. Učestvuje u pripremnim razgovorima i konsultacijama (orijentacija & koordinacioni sastanci) sa SOGFBIIH i UPKP u FBIH,
2. Koordiniše pripremne aktivnosti sa PT,
3. Osvježi svoje znanje o RCDN QS-ovima za izvođenje treninga,
4. Pomogne SOGFBIIH i UPKP u FBIH u izboru polaznika obuke,
5. Pripremi ili prilagodi kurikulum obuke,
6. Pripremi i izvrši pretprocjenu učesnika,
7. Pripremi dnevni red obuke i detaljan dizajn obuke,
8. Pregleda postojeće materijale i po potrebi predloži izmjene i prilagođavanje materijala (u zavisnosti od specifičnih potreba grupa učesnika, uključujući pravne i institucionalne promjene) u elektronskom obliku.
9. Pripremi materijal za evaluaciju učesnika.

Rezultati ove grupe aktivnosti:

- Pripremljen i/ili prilagođen kurikulum obuke (*Aneks 1*),
- Završen sintetizovani izvještaj preprocjene (*Aneks 2*),
- Finalizovan dnevni red i detaljan dizajn obuke (*Aneksi 3 i 4*),
- Ažurirani i/ili modifikovani materijali za obuku, na osnovu identifikovanih potreba u elektronskom obliku (*Aneks 5*).

Napominjemo da će sve logističke poslove organizovati UPKP u FBiH. Treneri će biti propisno obaviješteni o svim logističkim detaljima i od njih će se tražiti da daju svoj doprinos, ako je potrebno.

2) Grupa aktivnosti koje se odnose na izvođenje obuke

U sklopu ove grupe aktivnosti, VT uključen u izvođenje obuka RCDN-a je dužan da:

1. Sprovede obuku, zajedno sa odabranim PT,
2. Primijeni kurikulum obuke, dnevni red, dizajn i tehnike isporuke koje su u skladu sa RCDN QS i zahtjevima,
3. Koristi priloženi priručnik za obuku kao osnovu za isporuku obuke.

Rezultati ove grupe aktivnosti:

- Provedena obuka,
- Provedena evaluacija učesnika.

3) Grupa aktivnosti koje se odnose na izvještavanje o obuci

U sklopu ove grupe aktivnosti, VT uključen u izvođenje obuka RCDN-a je dužan da:

1. Pripremi sveobuhvatan izvještaj o obuci, uključujući sve priloge.

Rezultati ove grupe aktivnosti su:

- Pripremljen izvještaj o obuci (**Šablon A u prilogu ovog dokumenta**), uključujući sve priloge u predlošku izvještaja (*Aneksi 1-7*).
- Dostavljena SOGFBIH konačna verzija materijala za obuku (PPT, materijali, studije slučaja) sa prilagođenim sadržajem.
- Podniet Izvještaj o radnom vremenu za trenere (**Šablon B u prilogu ovog dokumenta**).

U sklopu ove grupe aktivnosti, PT uključen u izvođenje obuke dužan je:

1. Dostaviti svoj doprinos za izvještaj o obuci i pripadajuće anekse.

IV. Ekspertski dani

Za cijeli zadatak planirani su sljedeći maksimalni dani:

2-dnevni trening	priprema	spровоđenje	izvještavanje	radnih dana (do)
Vodeći trener	2,5	2	1	5,5
Pomoćni trener	1,5	2	0	3,5

Od VT se očekuje da dostavi prijedlog dnevnog reda i detaljnu finansijsku ponudu uključujući pomoćnog trenera.

Troškove smještaja snosi UPKP u FBiH i isti će biti plaćeni po zaprimljenoj fakturi. Ugovor između SOGFBIH i svakog odabranog trenera će biti posebno potpisan.

V. Profil trenera

➤ Vodeći trener je veoma iskusan, sa praktičnim znanjem o funkcionisanju i upravljanju jedinica lokalne samouprave i / ili javnih komunalnih preduzeća, uključujući procese, procedure, organizacione aspekte, trenutni status i potrebe za razvoj ljudskih kapaciteta i izazove, trendove i mogućnosti za poboljšanja, posebno u različitim specifičnim oblastima koje se odnose na vodosnabdjevanje i odvodnju.

➤ Treneri treba da posjeduju sledeće kompetencije:

- **Sektorska nadležnost:** Iskustvo u funkcionisanju JLS/JKP, sa posebnim iskustvom u ili vezano za:
 - Poboljšanje učinka JLS/JKP u sektoru vodosnabdjevanja i otpadnih voda, i/ili
 - Efikasno upravljanje komunalnom i/ili infrastrukturom, i/ili lokalnom upravom;
 - Poznavanjem pravnog i institucionalnog okvira u sektoru vodosnabdjevanja, odvodnje i prečišćavanja otpadnih voda;
 - Razvojem kapaciteta sa fokusom na obuku i druge formate razvoja ljudskih kapaciteta (npr. razmjena između kolega, učenje između kolega, itd.);
 - Iskustvo u pripremi i implementaciji infrastrukturnih investicionih projekata međunarodnih finansijskih institucija (MFI) ili raznih donatora (npr. EU programi i mehanizmi finansiranja) se smatra prednost, i
 - Radno iskustvo u kontekstu pristupanja i integracije u EU također će se smatrati prednošću.

Treneri treba da pokaže profesionalno iskustvo od najmanje 5 godina u jednoj od gore navedenih oblasti (predstavljeno u njenoj/njegovoj biografiji (CV) u EU formatu³ i dokazano odgovarajućim referencama).

- **Metodološke kompetencije:** Iskustvo u oblasti razvoja kapaciteta na lokalnom nivou, sa specifičnim radnim iskustvom u izvođenju obuka kao i isporuke sa fokusom na:
 - Participativne pristupe;
 - Didaktičko i pedagoško znanje, sa fokusom na pristup učenju orijentisanom na odrasle;
 - Razvoj kurikuluma obuke i dizajn mjera obuke; i
 - Sprovođenje mjera obuke i drugih mjera razvoja kompetencija.

Vodeći trener treba da dokaže da je održao najmanje 10 obuka za učesnike JLS/JKP (dokazano odgovarajućim referencama) i da je kompetentan za primjenu RCDN QS-a za izvođenje obuke.

³ <http://europass.cedefop.europa.eu/documents/curriculum-vitae/templates-instructions>

Napomena: Nedostatak u broju održanih obuka mogao bi se nadoknaditi demonstracijom snažnog tehničkog iskustva.

- **Poznavanje jezika:** Sposobnost izvođenja obuka na engleskom jeziku je prednost.
- **IT vještine:** MS Office (Word, Excel, PowerPoint).
- Trener treba da ima univerzitetsku diplomu u oblasti relevantnoj za unapređenje sektora vodosnabdevanja i otpadnih voda u lokalnim samoupravama i JKP (npr. društvene nauke, javna uprava, poslovna administracija, vodosnabdevanje i inženjering i upravljanje otpadnim vodama).
- Učešće u gToT-u je obavezno.
- Ostalo: ažurnost, visoka fleksibilnost, sposobnost rada u kratkim rokovima, spremnost na putovanja.

VI. Prijedlog

Od VT-a se traži da podnese prijedlog, uključujući prijedlog PT **do 26/08/2025**. Prijedlog se podnosi na jednom od zvaničnih jezika u BiH, latiničnim pismom putem e-maila, na dino@sogfbih.ba i treba da sadrži sljedeće dijelove:

- CV predloženog vodećeg trenera i pomoćnog trenera,
- Certifikat o završenom gToT-u,
- Finansijska ponuda će sadržati ukupan budžet za izvođenje obuke uključujući: (i) predloženi broj dana i dnevni iznos po aktivnosti, po osobi (vodeći trener, pomoćni trener), (ii) putovanja i (iii) troškove smještaja. Cijene treba da budu izražene u EUR i KM (bruto iznos) i
- Predloženi/revidirani kurikulum i/ili metodologija i odgovarajući dnevni red, ako je primjenjivo⁴.

VII. Kriterijumi za ocjenjivanje i bodovanje

Prijedlozi će se ocjenjivati na osnovu sledećih kriterijuma:

- 35% Profil trenera: Stručnost i iskustvo trenera za ispunjavanje zadataka iz ovog Opisa poslova i uslova za trenere;
- 35% prijedlog: kurikulum i dnevni red, i
- 30% finansijska ponuda.

VIII. Referentna osoba

Referentna osoba za ovaj zadatak je RCDN kontakt osoba u Savezu općina i gradova Federacije BiH, Edin Demirović.

Adresa e-pošte: dino@sogfbih.ba

IX. Izmjena uslova

⁴ Ovo je primjenjivo za nove obuke i druge specifične potrebe.

Savez općina i gradova Federacije BiH i Udruženje / Udruga preduzeća/poduzeća komunalne privrede/gospodarstva u Federaciji BiH zadržavaju pravo da izmjene uslove Opisa poslova u bilo kom trenutku po sopstvenom nahođenju.

X. Prihvatanje i odbijanje ponuda

Savez općina i gradova Federacije BiH ne mora nužno prihvatiti ponudu s najnižom cijenom ili bilo koju ponudu. Po sopstvenom nahođenju, zadržava pravo da odbije bilo koji ili sve primljene prijedloge i prihvati svaki prijedlog za koji smatra da je povoljan, bez obzira da li se radi o najnižoj cijeni ili ne. SOGFBIH nije u obavezi da dodijeli ugovor i zadržava pravo da prekine proces zahtjeva za prijedloge u bilo kom trenutku, kao i da se povuku iz razgovora sa svim ili bilo kojim od trenera koji su odgovorili. SOGFBIH zadržava pravo da u potpunosti ili djelimično prihvati predloženu ponudu, da odbije bilo koju ili sve ponude, da se odrekne bilo kakvih manjih neformalnosti, nepravilnosti ili tehničkih detalja, te da prihvati ponudu koja se smatra najpovoljnijom za asocijaciju i RCDN.

XI. Vlasništvo

Svi materijali, dokumenti i informacije koje su pripremili, razvili ili prilagodili treneri i koji su korišćeni u svrhu pripreme, realizacije i isporuke obuke, kao i izvještavanje, ostaju vlasništvo SOGFBIH i RCDN. Treneri su saglasni da se nijedan dio materijala za obuku, dokumenata i informacija ne smije, bez prethodne dozvole SOGFBIH, reprodukovati ili distribuirati u bilo kojem obliku, ili na bilo koji način, ili pohraniti u bazu podataka ili sistem za pronalaženje podataka, za bilo koje druge svrhe i ciljeve osim onih koji se odnose na ovaj Opis poslova i uslova za trenere.

XII. Izvještavanje

Izvještaj o obuci, uključujući sve priloge treba dostaviti, najkasnije u roku od 10 radnih dana nakon realizacije obuke, od strane VT. Izvještaj o obuci RCDN-a (**Šablon A u prilogu ovog dokumenta**) i **aneksi (1-7)** treba da se koriste kako je predviđeno Opisom poslova i uslova za trenere.

XIII. Uslovi i plaćanje

VT i PT biće angažovani na osnovu zasebnih individualnih ugovora, potpisanih od strane SOGFBIH i biće plaćeni nakon podnošenja i odobrenja gore navedenih proizvoda. VT i PT će obezbijediti Izvještaje o radnom vremenu (koristeći RCDN obrazac u **Šablonu B u prilogu ovog dokumenta**) zajedno sa isporukom kako bi se nastavilo sa plaćanjem.

Plaćanje će se zasnivati na stvarnom broju radnih dana, uključujući troškove putovanja i smještaja, ako ih ima, (prema dostavljenom rasporedu) uloženi za razvoj svakog proizvoda, ali neće prelaziti odobreni broj dana za svakog od predloženih trenera.

XIV. Indikatori učinka i evaluacija rada

Indikatori koji odražavaju učinak VT-a i PT-a su: Pravovremeno predstavljanje rezultata i ishoda, kvaliteta realizacije i isporuke obuke u skladu sa RCDN QS za izvođenje obuke, rezultata evaluacije učesnika i kvaliteta izvještaja koji se dostavljaju referentnoj osobi ovog zadatka. Učinak trenera će ocjenjivati SOGFBIH i UPKP u FBIH nakon realizacije obuke.

